

**Información del contacto:**  
 www.ccedla.org  
 facebook.com/ccedla  
 ccedchinatown@gmail.com

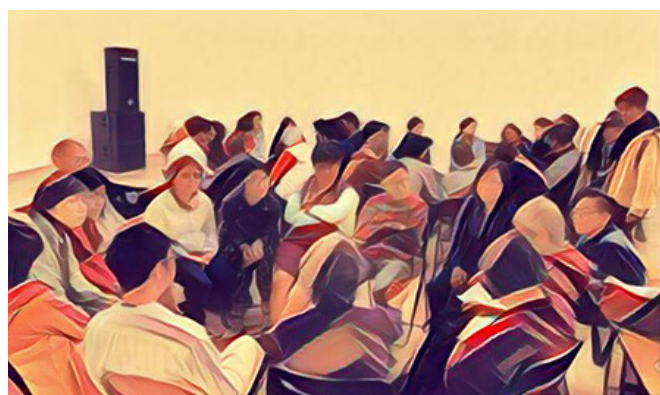


**Horas de oficina:**  
 Domingo 1:00 – 4:00 pm  
 418 Bamboo Lane,  
 Los Angeles, CA 90012

CCED fue fundado el marzo de 2012 y es una organización de activistas comunitarios, residentes, dueños de negocios, trabajadores y la juventud de Chinatown. La organización fue formada a raíz de la campaña de parar a Wal-Mart que se mueva en Chinatown. CCED trabaja con los residentes para construir poder popular a través de la organización, la educación y el apoyo mutuo. Somos una organización multi-étnica, intergeneracional basado en Chinatown, Los Ángeles.

**PRÓXIMOS EVENTOS:**

19 DE SEPTIEMBRE DE 2016, 2:00 PM - 4:00 PM  
 Chinese American Citizens Alliance 415 Bamboo Lane



Proyección de la Película Para la Comunidad, Abril el Año 2016



CCED 2015 Recaudación de Fondos

# Conozca Sus Derechos

de PREETI SHARMA

**SALARIO MÍNIMO**

Date	26+ Workers	25 or Fewer
July 1, 2016	\$10.50	NA
July 1, 2017	\$12.00	\$10.50
July 1, 2018	\$13.25	\$12.00
July 1, 2019	\$14.25	\$13.25
July 1, 2020	\$15.00	\$14.25
July 1, 2021	\$15.00	\$15.00

Si trabaja en la ciudad de Los Angeles, su salario puede aumentar en el 1º de julio de 2016. Hay dos tarifas diferentes, dependiendo si la persona trabaja en una empresa con 1) 26 personas o más si la personal trabaja en, 2) una compañía de 25 personas o menos. Para el año 2021 el salario mínimo se aumentara al \$15 para todos.

# Derechos de Inquilinos

de KATIE WANG

**EVICCIONES**

Algunas razones para desalojar un inquilino que un dueño puede usar son:

- Fallar de pagar renta
- No seguir las reglas del contrato después de una notificación de una violación por escrita después de la oportunidad de corregir esa violación
- Por la alteración del orden. Por dañar la propiedad o causar problemas a otros inquilinos
- La persona en viviendo en la unidad es un inquilino, o sub-inquilino, no aprobado por el dueño

**¿QUÉ TIPOS DE AUMENTA DE RENTA SON PERMITIDOS?**

- Si la renta no se ha aumentado en los últimos 12 meses, hasta el 3% por año
- Un 1% para el gas y el 1% de la electricidad adicional si lo paga el dueño .  
Condiciones de casa

**¿CUÁLES SON ALGUNOS DE LOS PROBLEMAS DE MANTENIMIENTO EN SU HOGAR QUE UN DUEÑO NECESITA CORREGIR?**

- Problemas del gas, calefacción, plomería, e instalaciones eléctricas
- El piso, escaleras, y rejas

# Voces de Chinatown

## NUEVOS DESARROLLOS EN CHINATOWN de KING CHEUNG

En los últimos años pasados, Chinatown de Los Angeles ha visto a muchos cambios. Los inquilinos, propietarios de empresas y casas, turistas, y miembros de la comunidad todo han visto a nuevos proyectos de vivienda entrando en Chinatown. Los promotores inmobiliario están proponiendo construir un edificio con 244 unidades residenciales y 8,000 pies cuadrados de espacio comercial al lugar del Burger King, a la cruce de la calle Cesar Chavez y la avenida Grand. Este edificio va a afectar el vecindario alrededor con más tráfico y más profesionales jóvenes. Otro complejo de edificios será construido a la cruce de las calles College y Spring con 770 unidades residenciales y 51,000 pies cuadrados de espacio comercial. Estos dos lugares de vivienda tendrán solamente espacio a la tasa de mercado, comercializadas a personas rico y soltero. No tendrán viviendas asequibles y para familias. Estos dos son ejemplos del aburguesamiento que ha subido y va a continuar subiendo los alquileres para inquilinos en Chinatown, el aburguesamiento que va a desplazar inquilinos en Chinatown, y, a menos que nosotros trabajamos junto a luchar por un Chinatown para todos, el aburguesamiento que va a cambiar mucho el carácter del vecindario.



Residente hablando sobre los últimos avances en Chinatown Reunión de la Comunidad, julio de 2016

## PERFIL DEL RESIDENTE: JOHN HSU de LUCY TRUONG

Con raíces en Canton, Macau, y Taiwan antes de llegar a los Estados Unidos, John Hsu recuerda visitar a su madre en Grand Plaza en Chinatown todos los fines de semana durante sus años como residente de Eagle Rock. "Para el momento en que me retire, sentí que esos apartamentos eran muy buenos para las personas mayores. Habían muchas actividades y el ambiente era muy bueno," dice John. "Por eso comencé a pensar, después de que me retire, voy a aplicar por un apartamento como ese."

John y su esposa pasaron dos años en la lista de espera del Grand Plaza, y después de vivir en Eagle Rock por veinte años, se mudaron a su apartamento de dos recamaras en Chinatown. "Jugamos Tai Chi cada mañana. Siete días a la semana, una hora diaria. Lo hemos hecho por más de diez años," dice John, "y mi esposa ha disfrutado de las clases de danza de león en la plaza por más de diez años también."

Los problemas comenzaron a surgir en Grand Plaza en el 2013 cuando Walmart se mudó al primer piso de su complejo e instaló un sistema de ventilación de dos pisos de alto, el cual emitía gases en el aire. "Ellos mueven todo el aire sucio de su mercado hacia arriba y lo arrojan al frente de nuestro edificio. Puedes oler todos los olores de allí abajo." Además, los inquilinos fueron sorprendidos este pasado Junio al recibir cartas de la administración de Grand Plaza anunciando un aumento de renta del 5%. "Firme un nuevo arrendamiento o múdese" fue lo que la carta pedía de los inquilinos, de acuerdo con John. "Estábamos tan asustados de eso porque los ingresos de las personas mayores es fijo. Ellos querían subir la renta cada año para sacarnos. Estábamos tan molestos en contra de eso que nos unimos."

La Asociación de Inquilinos de Grand Plaza opuso resistencia, y con la ayuda de las organizaciones CCED y Legal Aid de los Angeles, Walmart movió su ventilador del sótano del complejo mientras que el Concejal Gil Cedillo asistía en posponer el incremento de renta. Después de esa victoria, John considera la asociación de inquilinos una de las razones por las que él decide continuar viviendo en Chinatown. Ahora el asiste a inquilinos monolingües del idioma Chino ayudándoles a leer su correo, y también provee traducciones para residentes visitando al oftalmólogo de sitio en la cercana Angeles Plaza. "Estoy disfrutando este tipo de trabajo voluntariado hasta ahora, así que es he estado [en Chinatown] por 20 años." El voluntariado en su vecindario ha conectado a John con la gran comunidad de residentes mayores de edad que hablan Chino. En medio de todo el desarrollo ocurriendo en Chinatown, el espera que la Ciudad de Los Angeles encuentre soluciones a los crecientes problemas de tráfico y sanitación de el área.

## VICTORIA de KATIE WANG y CRAIG WONG

El edificio Metro at Chinatown Senior Lofts, una estructura de 123 unidades, esta localizado en Chinatown en Los Angeles, en la calle de N. Spring Street en medio de Alpine Street y W. College Street. Los residentes en el edificio se reunieron el año pasado para crear una asociación de inquilinos para responder a la falta de tratamiento adecuado de por los dueños del edificio. grupos, hablaron con todos los residentes, y formaron oficiales del grupo, por razones de mal mantenimiento dado a las residencia de los inquilinos.

Ellos contactaron a los inquilinos para estabilizar reglas y metas para su grupo. Unos de los inquilinos reporte que el edificio estaba infestado por chinches, injusto e irrazonable cargos para el tratamiento de chinches sin resultado ante la petición a la plaga no se le dio tratamiento al edificio, estando en cuarentena sin poder salir de su apartamentos por tener chinches, y tratando de desalojar a miembros de tenants association. Después de trabajar juntos, empujando hacia atrás sobre la gestión y el trabajo con un abogado, los residentes fueron capaces de influir en la gestión de empleo final de la persona principal. También tuvo éxito el reembolso por los cargos injustos hacia la persona. después de dichas victorias los residentes del lugar siguieron trabajando juntos para finalizar la gestión. La comunidad de vecinos está llegando a organizar más de los residentes y teniendo sobre la cuestión de los residentes cuyos apartamentos seguirán inundando cada vez que llueve.

Traducciones por: Diego Coaguila, Jose Gama y Art Li